

**Italien-Livorno: Avfallshantering**

OJ S 79/2016 22/04/2016

**Meddelande om upphandling****Tjänster****Direktiv 2004/18/EG****Avsnitt I: Upphandlande myndighet**

---

**I.1. Namn och adresser**

Officiellt namn: Azienda Ambientale di Pubblico Servizio SpA

Postadress: Via dell'Artigianato 39/B

Ort: Livorno

Postnummer: 57121

Land: Italien

Kontaktperson: Area appalti acquisti

Att: Dott.ssa L. Baldeschi

E-post: [aamps@aamps.livorno.it](mailto:aamps@aamps.livorno.it)

Telefon: +39 0586416329

Fax: +39 0586406033

**Internetadress(er):**Upphandlande myndighet: [www.aamps.livorno.it](http://www.aamps.livorno.it)Upphandlarprofil: [www.aamps.livorno.it](http://www.aamps.livorno.it)Elektronisk tillgång till information: [www.aamps.livorno.it](http://www.aamps.livorno.it)**Ytterligare upplysningar kan erhållas från:**

Officiellt namn: Azienda Ambientale di Pubblico Servizio SpA

Postadress: Via dell'Artigianato 32

Ort: Livorno

Postnummer: 57121

Land: Italien

Kontaktperson: U.O. Esercizio Impianti

Att: Ing. M. Giovannetti

E-post: [aamps@aamps.livorno.it](mailto:aamps@aamps.livorno.it)

Telefon: +39 0586416231

Fax: +39 0586406033

Internetadress: [www.aamps.livorno.it](http://www.aamps.livorno.it)**Förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar (inklusive dokument för en konkurrenspräglad dialog eller ett dynamiskt inköpssystem) kan erhållas från:**

Officiellt namn: Azienda Ambientale di Pubblico Servizio SpA

Postadress: Via dell'Artigianato 39/B

Ort: Livorno

Postnummer: 57121

Land: Italien

Kontaktperson: Area Appalti Acquisti

Att: Dott.ssa L. Baldeschi

E-post: [aamps@aamps.livorno.it](mailto:aamps@aamps.livorno.it)

Telefon: +39 0586416329

Fax: +39 0586406033

Internetadress: [www.aamps.livorno.it](http://www.aamps.livorno.it)

**Anbud eller anbudsansökningar ska skickas:** Officiellt namn: Azienda Ambientale di Pubblico Servizio SpA  
Postadress: Via dell'Artigianato 39/B  
Ort: Livorno  
Postnummer: 57121  
Land: Italien  
Kontaktperson: Ufficio Segreteria Generale  
E-post: [aamps@aamps.livorno.it](mailto:aamps@aamps.livorno.it)  
Telefon: +39 0586416329  
Fax: +39 0586406033  
Internetadress: [www.aamps.livorno.it](http://www.aamps.livorno.it)

**I.2. Typ av upphandlande myndighet**

Offentligrättsligt organ

**I.3. Huvudsaklig verksamhet**

Miljö

**I.4. Tilldelning på andra upphandlande myndigheters vägnar**

Den upphandlande myndigheten handlar på andra upphandlande myndigheters vägnar: nej

---

**Avsnitt II: Upphandlingens föremål**

**II.1. Beskrivning**

**II.1.1. Den upphandlande myndighetens benämning på upphandlingen**

Procedura aperta per l'affidamento del servizio di caricamento, trasporto ed avvio a recupero e /o trattamento/smaltimento del percolato (CER 190703) prodotto dagli impianti gestiti da AAMPS SpA.

**II.1.2. Typ av kontrakt och plats för utförande eller leverans**

Tjänster

Tjänstekategori: nr 16: Avlopps- och renhållningstjänster, sanering och liknande tjänster  
Huvudsaklig plats för byggnation/anläggning eller utförande: Caricamento e trasporto da impianti gestiti da AAMPS e conferimento presso impianto/i di recupero e/o trattamento /smaltimento individuato/i dall'aggiudicataria.

Nuts-kod ITE16 Livorno

**II.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem**

Meddelandet omfattar ett offentligt kontrakt

**II.1.4. Information om ramavtal**

**II.1.5. Kort beskrivning av upphandlingen eller inköpet/inköpen**

Servizio di caricamento, trasporto ed avvio a recupero e/o trattamento/smaltimento del percolato (CER 190703) prodotto dagli impianti gestiti da AAMPS SpA.

**II.1.6. Gemensam terminologi vid offentlig upphandling (CPV-kod(er))**

90510000 Avfallshantering, 90512000 Avfallstransport

**II.1.7. Information om avtalet om offentlig upphandling**

Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling: nej

**II.1.8. Delar**

Kontraktet är uppdelat i flera delar: nej

#### **II.1.9. Information om alternativa anbud**

Alternativa anbud accepteras: nej

### **II.2. Upphandlingens omfattning**

#### **II.2.1. Total mängd eller omfattning**

Quantitativo annuo stimato di rifiuto da caricare trasportare e recuperare e/o trattare/smaltire: 25 000 ton di percolato CER 190703; da ritenersi puramente orientativo per la presentazione dell'offerta e non costituisce alcun impegno per AAMPS.

Importo presunto dell'appalto, oltre IVA:

annuo 550 060 EUR (di cui 60 EUR per oneri sicurezza da interferenze non soggetti a ribasso); complessivo, compreso eventuale rinnovo, 1 100 120 EUR (di cui 120 EUR per oneri sicurezza da interferenze).

#### **II.2.2. Information om optioner**

Option: ja

Beskriv optionen: Facoltà per AAMPS di rinnovo espresso da esercitarsi come disciplinato nel Capitolato per ulteriori 12 mesi.

#### **II.2.3. Information om förlängning**

Detta kontrakt kan förlängas: nej

### **II.3. Kontraktets löptid eller tidsram för slutförande**

Antal månader: 12 (fr.o.m. tilldelningen av kontraktet)

## **Avsnitt III: Juridisk, ekonomisk, finansiell och teknisk information**

---

### **III.1. Villkor för kontraktet**

#### **III.1.1. Begärda säkerheter och garantier**

Cauzione provvisoria ed impegno a rilasciare cauzione definitiva in caso di aggiudicazione come da disciplinare di gara.

#### **III.1.2. Huvudvillkor för finansiering och betalning och/eller hänvisning till de föreskrifter där dessa framgår**

Servizio finanziato con ordinari mezzi di bilancio — corrispettivo e pagamenti secondo quanto indicato rispettivamente agli artt.39 — 9 e 10 del Capitolato.

#### **III.1.3. Rättslig form som den grupp ekonomiska aktörer som tilldelas kontraktet ska anta**

Vedi disciplinare di gara.

#### **III.1.4. Villkor för fullgörande av kontrakt**

Fullgörandet av kontraktet är förbundet med särskilda villkor: nej

### **III.2. Villkor för deltagande**

#### **III.2.1. Behörighet att utöva yrkesverksamheten i fråga, inklusive krav på registrering i yrkes- eller handelsregister**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Vedi disciplinare di gara.

#### **III.2.2. Ekonomisk och finansiell kapacitet**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven: Vedi disciplinare di gara.

Eventuella minimistandardnivåer: Vedi disciplinare di gara.

### **III.2.3. Teknisk kunskap och yrkeskunskap**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven:

Vedi disciplinare di gara.

Eventuella minimistandardnivåer:

Vedi disciplinare di gara.

### **III.2.4. Information om reserverade kontrakt**

### **III.3. Särskilda villkor för tjänstekontrakt**

#### **III.3.1. Information om en viss yrkesgrupp**

Utförandet av tjänsten är förbehållet en bestämd yrkesgrupp: ja

Lämna hänvisning till de lagar eller andra föreskrifter som gäller: Società in regola con:

— iscrizioni/autorizzazioni per il servizio di trasporto dei rifiuti (Albo Nazionale Gestori Ambientali in categorie e classi idonee all'espletamento del servizio, ecc.);

— autorizzazioni Regionali/Provinciali per l'esercizio di operazioni di recupero e/o trattamento / smaltimento dei rifiuti;

oggetto del presente appalto, come dettagliato nel disciplinare di gara, in conformità con quanto previsto dal D.lgs.152/06 smi e D.M. 5.2.1998 smi, oppure certificazioni/autorizzazioni equivalenti per altro Stato della U.E.

#### **III.3.2. Personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet**

Skyldighet att ange namn och yrkeskvalifikationer för den personal som ska ansvara för utförandet av kontraktet: ja

## **Avsnitt IV: Förfarande**

---

### **IV.1. Typ av förfarande**

#### **IV.1.1. Typ av förfarande**

Öppet

#### **IV.1.2. Upplysningar om begränsningar av antalet kandidater som inbjuds**

#### **IV.1.3. Uppgifter om minskning av antalet lösningar eller anbud under förhandlingarna eller dialogen**

### **IV.2. Tilldelningskriterier**

#### **IV.2.1. Tilldelningskriterier**

Lägsta pris

#### **IV.2.2. Information om elektronisk auktion**

En elektronisk auktion kommer att användas: nej

### **IV.3. Administrativ information**

#### **IV.3.1. Den upphandlande myndighetens referensnummer för ärendet**

Pratica n°51 dell'anno 2016

#### **IV.3.2. Tidigare offentliggörande angående detta förfarande**

nej

#### **IV.3.3. Villkor för att erhålla förfrågningsunderlag och kompletterande handlingar eller beskrivande handling**

Sista datum för begäran om handlingar eller för åtkomst till handlingar: 31.5.2016

Handlingarna är avgiftsbelagda: nej

#### **IV.3.4. Sista datum för mottagande av anbud eller anbudsansökningar**

31.5.2016 - 12:00

#### **IV.3.5. Uppskattat datum för avsändande av inbjudan till utvalda kandidater att lämna anbud eller delta**

#### **IV.3.6. Språk som får användas i anbud eller anbudsansökningar**

italienska.

#### **IV.3.7. Minimiperiod under vilken anbudsgivaren är bunden av sitt anbud**

Antal dagar: 180 (fr.o.m. angivet datum för mottagande av anbud)

#### **IV.3.8. Anbudsöppning**

Datum: 1.6.2016 - 9:00

Plats:

Sede AAMPS SpA — Via dell'Artigianato 32 — 57121 Livorno.

Personer som får närvara vid öppnandet av anbuden: ja

Information om bemyndigade personer och öppningsförfarande: Vedi disciplinare di gara.

### **Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar**

---

#### **VI.1. Är detta en återkommande upphandling**

Detta är en återkommande upphandling: nej

#### **VI.2. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

#### **VI.3. Kompletterande upplysningar**

Maggiori dettagli sono contenuti nel Disciplinare di gara e nel Capitolato Speciale di Appalto. Documenti (Bando, Disciplinare di gara, ecc.) ed informazioni reperibili e scaricabili dal sito: [www.aamps.livorno.it](http://www.aamps.livorno.it).

Ai fini del versamento del contributo all'A.N.AC il codice identificazione gara (CIG) assegnato dall'autorità è 66670775FC. Fatto salvo quanto disposto dagli artt. 38 co. 2-bis e 46 co. 1-ter del D.lgs.163/06, non saranno accettate offerte la cui documentazione risulti incompleta o difforme da quanto richiesto. AAMPS SpA si riserva in ogni caso e a proprio insindacabile giudizio il diritto di:

- a) non dar luogo alla gara, prorogare la scadenza, sospendere, re-indire o non aggiudicare motivatamente la gara;
  - b) non procedere all'aggiudicazione della gara nel caso in cui nessuna delle offerte risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto contrattuale, in conformità a quanto previsto dall'art. 81, co.3, del D.lgs.163/2006 s.m.i.;
  - c) procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta ritenuta valida e congrua;
  - d) non procedere motivatamente alla stipula del contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione della gara;
- senza che ciò comporti pretesa alcuna da parte dei concorrenti.  
Responsabile del Procedimento: Ing. Matteo Giovannetti.

#### **VI.4. Överprövningsförfaranden**

**VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning**

Officiellt namn: TAR Toscana

Postadress: Via Ricasoli 40

Ort: Firenze

Postnummer: 50122

Land: Italien

Telefon: +39 055267301

Fax: +39 05526730325

Internetadress: [www.giustiziaamministrativa.it](http://www.giustiziaamministrativa.it)

**VI.4.2. Överprövning**

Uppgifter om tidsfrist(er) för överprövning: Vedi artt. 244 e ss. del D.lgs.163/2006 e per il resto vedi codice del processo amministrativo D.lgs.104/2010.

**VI.4.3. Organ som kan lämna information om överprövning****VI.5. Datum då meddelandet sänts**

18.4.2016